



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Économie

Luxembourg, le 3 juin 2021

Le Ministre de l'Économie  
à  
Monsieur le Ministre aux  
Relations avec le Parlement

**L-2450 LUXEMBOURG**

Réf. : QP4171-02/SW-rg

**Objet:** Question parlementaire n°4171 du 28 avril 2021 de Monsieur le Député Jeff Engelen

---

J'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint la réponse commune à la question parlementaire reprise sous rubrique.

Pour le Ministre de l'Économie



Luc Decker  
Conseiller

Dossier suivi par : Stéphanie Wagemans, tél : 247-88425 ; email : stephanie.wagemans@eco.etat.lu

**Réponse de Monsieur le Ministre de l'Économie, Franz Fayot, et de Monsieur le Ministre de la Mobilité et des Travaux Publics, François Bausch à la question parlementaire n°4171 du 28 avril 2021 de Monsieur le Député Jeff Engelen au sujet de l'accident d'un navire sous pavillon luxembourgeois**

Am Kader vun der Kontroll an den Inspektiounen vum Schëff BOURBON RHODE dat de 26. September 2019 ënnergaangen ass, si Lëtzebuerg an déi zoustänneg Verwaltung, de Commissariat aux affaires maritimes, zu all Moment hiren Obligatiounen nokomm.

D'Behauptung d'Schëff wier an engem miserablen Zoustand gewiescht, stëmmt esou net. Den éirewäerten Deputéierte baséiert sech hei op eng Duerstellung vu verschiddene Presseorganer, an deenen d'Aussoen vun den Zeien, déi am Rapport intermédiaire vun der lëtzebuurger "Administration des enquêtes techniques" (AET)<sup>1</sup> zitíiert ginn, an aus dem Kontext geholl a falsch duergestallt goufen. An deem Rapport steet op Säit 86 ënner dem Punkt 3.10 SURVIVOR STATEMENTS :

*"...The Bourbon Rhode did not make a good impression upon boarding at the shipyard. All three survivors stated that they were surprised by the bad condition. One survivor stated that a senior engine crew member was worried about the technical state of the vessel not being in a condition to cross the Atlantic...."*

Dës Aussoe bezitt sech awer op d'Situatioun vum Schëff wéi et den 30. Juli 2019 an de Chantier gaangen ass. E bësse méi wäit am Rapport, op der Säit 87, gi genee déi selwecht Zeie weider zitíiert zu der spéiderer Situatioun vum Schëff :

*" ... Upon departure, the vessel was considered to be in fair condition and generally ready to sail.*

*After leaving Las Palmas:*

*Upon departure on 17 September in Las Palmas, the vessel was considered to be generally ready to sail and watertight, except for the engine room skylight hatch, which had not been repaired during the dry dock stay..."*

Eng "Safety Recommendation" déi d'AET den 19 August 2020 publizéiert huet ass vum CAM per Circulaire un all d'Armateuren an un d' Klassifikatiounsgesellschaften erausgaangen ([http://www.maritime.lu/sites/maritime.lu/files/files/pdf/legislation/reg\\_circulaires/004%20AET%20Safety%20Bulletin.pdf](http://www.maritime.lu/sites/maritime.lu/files/files/pdf/legislation/reg_circulaires/004%20AET%20Safety%20Bulletin.pdf) ).

All Schëffer déi am internationalen Handel aktiv sinn, gi vun enger esou-genannter "Klassifikatiounsgesellschaft" oder kuerz "Klass" suivéiert. Dobäi handelt et sech em spezialiséiert

---

<sup>1</sup> Disponibel ënner:<https://aet.gouvernement.lu/fr/l-administration/transports-maritimes.html>

Firmen déi esouwuel technesch Normen a Standarde fir Schëffer ausschaffe wéi déi och kontrolléieren. Dat fänkt un bei der Konzeptioun a beim Schëffbau, mee och duerno während der ganzer Operatiounszäit vum Schëff maachen si reegelméisseg Inspektiounen op de Schëffer, besonnesch virun an no Reparatur- a Maintenance Aarbechten. All d'Schëffer déi ënnert dem „Lëtzebuenger Pavillon fueren, si bei enger vu den 8 Firmaen, mat deenen de Commissariat aux affaires maritimes en Accord huet "klasséiert".

Dëst war och beim BOURBON RHODE de Fall. D'Schëff ass, ier et zu Lëtzebuerg ugemellt gouf, fir d'alleréischt 7 Wochen an e Chantier gaangen, wou d'Aarbechte vun der Firma Bureau Veritas iwwerwaacht goufen, an um Enn huet d'Schëff och vum Bureau Veritas déi néideg Zertifikater ausgestallt krut.

Doriwwer eraus besteet och e System vun "Flagestaat Inspektiounen". Dofir huet den Commissariat aux affaires maritimes e Réseau vun Inspekteren uechtert d'Welt déi a sengem Numm mat enger vun him ausgeschaffter Checklëscht u Bord ginn an den techneschen Zoustand, mee och di sozial Konditiounen iwwerpräiwen. Esou eng Inspektioun gëtt ongeféier eemol am Joer duerch gefouert.

Dem Wëssenstand vum CAM no lafe keng international Enquêtes. Zu Lëtzebuerg hunn sech dofir awer d'Administration des Enquêtes techniques (AET) an de Parquet dem Dossier ugeholl. D'AET huet de 15. Abrëll 2021 dee genannte Rapport intermédiaire erausbruecht an dësen och op hirem Internet-Site publizéiert. Wëll déi zwou Enquêtes nach lafen an am Respekt vun der Onofhängegkeet vun deenen zwou Verwaltungene kann dëst net weider kommentéiert ginn.

Den CAM ass och reegelméisseg a Kontakt mat der EMSA (European Maritime Safety Agency), an der OMI (Organisation Maritime Internationale) déi den Dossier och suivéieren, an wou de Fall an d'Konklusiounen vum definitive Rapport och wäerten zur Sprooch kommen.

Zu de Froe betreffend d'Besatzungsmembere sief drop higewisen dass wann e Séifuerer zu Lëtzebuerg affiliéiert ass, hien vun de selwechte Rechter wéi all anere Lëtzebuenger Salaré profitéiert. Sou kann dem Conjoint eng Witwerent zoustoen, wann d'Critèrë vum lëtzebuergesche Gesetz dofir erfëllt sinn.

Net all Matrousen déi ënner Lëtzebuenger Fändel fuere sinn an der Lëtzebuenger Sécurité sociale ugemellt. Dat hänkt vun hirer perséinlecher Situatioun of, a vun europäeschen oder internationalen Instrumenter déi fir si applicabel sinn (Règlement Européen N° 883/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 sur la coordination des systèmes de sécurité sociale ainsi que son Règlement d'application 987/2009, bilateral Konventiounen tësche Lëtzebuerg an Drëttstaaten ... ). Vu Fall zu Fall muss eng Analyse vun den zoustännegen Instanze gemaach ginn.

An der Theorie kéint eng zivil Aktioun fir Schuedenersatz géint d'Firma oder och géint Lëtzebuerg lancéiert ginn. Esou eng Aktioun huet awer nëmme dann Aussicht op Erfolleg wann et geléngt

ze demonstréieren datt d'Critèrë fir eng Applikatioun vun der "Responsabilité Civile Délictuelle" erfëllt sinn, et missten also Schold, Schued an e Kausallink bestoen.